

**ELEZIONI PER IL RINNOVO DEL PARLAMENTO ITALIANO**  
**24-25 febbraio 2013**

**VOTO ALL'ESTERO PER CORRISPONDENZA**  
**ISTRUZIONI PER GLI ELETTORI RESIDENTI ALL'ESTERO**

**Per cosa si vota ?**

Si vota nella Circostrizione Estero per eleggere 12 membri della Camera dei Deputati e 6 del Senato della Repubblica.

- Nella Ripartizione Europa si vota per eleggere 5 deputati e 2 senatori.
- Nella Ripartizione America Meridionale si vota per eleggere 4 deputati e 2 senatori.
- Nella Ripartizione America Settentrionale e Centrale si vota per eleggere 2 deputati e 1 senatore.
- Nella Ripartizione Africa, Asia, Oceania e Antartide si vota per eleggere 1 deputato e 1 senatore.

**Chi vota all'estero?**

Votano all'estero per corrispondenza gli elettori iscritti all'AIRE nei Paesi con i quali il Governo italiano ha stipulato apposite intese.

**Come si vota?**

Si vota **per corrispondenza**, con le modalità indicate dalla Legge 27 dicembre 2001 n. 459 e dal Decreto del Presidente della Repubblica 2 aprile 2003 n. 104. In particolare:

- a) gli Uffici consolari inviano per posta a ciascun elettore un plico contenente:
  - il certificato elettorale (cioè il documento che certifica il diritto di voto);
  - le liste dei candidati della propria ripartizione (Camera e Senato);
  - le schede elettorali (una per la Camera e una per il Senato);
  - una busta piccola completamente bianca;
  - una busta affrancata recante l'indirizzo del competente Ufficio consolare;
  - Il presente foglio informativo.
- b) l'elettore che non ha compiuto il 25° anno di età alla data del 24 febbraio 2013 riceve solo **la scheda e la lista per la Camera dei Deputati**;
- c) l'elettore esprime il proprio voto tracciando **un segno** (ad es. una croce o una barra) sul contrassegno corrispondente alla lista da lui prescelta o comunque sul rettangolo della scheda che lo contiene utilizzando **ESCLUSIVAMENTE una penna biro di colore nero o blu**;
- d) ciascun elettore può esprimere il **voto di preferenza** scrivendo il cognome del candidato nell'apposita riga posta accanto al contrassegno votato. La legge prescrive che il numero di preferenze vari a seconda della ripartizione (massimo due preferenze nelle ripartizioni a cui sono assegnati due o più deputati o senatori e massimo una preferenza nelle altre). Ciascun elettore può esprimere tante preferenze quante sono le righe poste accanto a ciascun simbolo;
- e) la scheda o le schede vanno inserite nella **busta completamente bianca** che deve essere accuratamente chiusa e contenere **solo ed esclusivamente le schede elettorali**;
- f) nella busta più grande già affrancata (riportante l'indirizzo dell'Ufficio consolare competente) l'elettore inserisce il tagliando del certificato elettorale (dopo averlo staccato dal certificato seguendo l'apposita linea tratteggiata) e la busta piccola chiusa contenente le schede votate;
- g) la busta già affrancata così confezionata deve essere spedita per posta, in modo che **arrivi all'Ufficio consolare entro - e non oltre - le ore 16 (ora locale) del 21 febbraio**;
- h) le schede pervenute successivamente al suddetto termine non potranno essere scrutinate e saranno incenerite.

**ATTENZIONE**

- **SULLE SCHEDE, SULLA BUSTA BIANCA PICCOLA E SUL TAGLIANDO NON DEVE APPARIRE ALCUN SEGNO DI RICONOSCIMENTO.**
- **SULLA BUSTA GIÀ AFFRANCATA NON DEVE ESSERE SCRITTO IL MITTENTE.**
- **LA BUSTA BIANCA PICCOLA E LE SCHEDE DEVONO ESSERE INTEGRE.**
- **IL VOTO È PERSONALE, LIBERO E SEGRETO. È FATTO DIVIETO DI VOTARE PIÙ VOLTE. CHI VIOLA LE DISPOSIZIONI IN MATERIA SARÀ PUNITO A NORMA DI LEGGE.**

Nella sezione dedicata alle elezioni politiche 2013 del sito [www.esteri.it](http://www.esteri.it) è disponibile una presentazione che illustra le modalità di espressione del voto e le istruzioni per la restituzione delle schede.

## ELECTIONS FOR THE ITALIAN PARLIAMENT

February 24 – 25, 2013

### VOTING BY CORRESPONDENCE ABROAD

#### INSTRUCTIONS FOR THE VOTERS RESIDING ABROAD

##### **1. What is the vote for?**

Voting will take place in the Overseas District to elect 12 members of the Chamber of Deputies and 6 members of the Senate of the Republic.

- In Europe, voters will elect 5 Deputies and 2 Senators.
- In South America, voters will elect 4 Deputies and 2 Senators.
- In North and Central America, voters will elect 2 Deputies and 1 Senator.
- In Africa, Asia, Oceania and Antarctica, voters will elect 1 Deputy and 1 Senator.

##### **2. Who will be voting abroad?**

Italian citizens registered in the AIRE (Register of Italians Residing Abroad) will be able to vote by correspondence abroad.

##### **3. Voting procedures**

Voting will take place **by correspondence**, utilizing the procedures outlined in Law n.459 of December 27, 2001 and in Presidential Decree n.104 of April 2, 2003. In particular:

- The Consular Offices will mail each voter a packet containing:
  - the Electoral Certificate (the document certifying eligibility to vote);
  - the lists of the candidates for the electoral zone of residence (Chamber and Senate);
  - the electoral ballots (one for the Chamber and one for the Senate);
  - one small, blank, white envelope;
  - one large stamped envelope bearing the address of the Consular Office of jurisdiction;
  - this instruction sheet.
- Voters who are not yet 25 years of age as of February 24, 2013 will receive a **ballot only for the Chamber of Deputies**;
- Voting is cast by placing a **mark** (i.e. an “x” or a check-mark), **using a black or blue ink ball point pen only**, on the logo corresponding to the selected list of candidates or at least within the rectangle containing the logo;
- Voters may cast **preferential votes** by writing the last name of the candidate of choice on the special line next to the logo voted. The law states that the number of preferences varies according to the jurisdiction of residence (a maximum of two choices in the electoral zones that have been assigned two or more Deputies or Senators and a maximum of one choice in the others). Each voter may cast as many preferential votes as the number of lines placed next to each logo: in the North and Central America Overseas District voters can indicate a maximum of 2 (two) candidates of choice for the Chamber of Deputies and a maximum of 1 (one) for the Senate;
- The ballot or ballots are to be inserted into the **smaller, blank white envelope**, which must contain **ONLY the ballots** and then be carefully sealed;
- In the larger stamped envelope (bearing the address of the Consular Office of jurisdiction) the voter will insert the voucher from the Electoral Certificate (after having detached it from the Certificate along the perforation line) together with the sealed envelope containing the ballots;
- The stamped envelope, completed as indicated above, must be sent by mail as soon as possible in order to reach the Consular Office **by – and no later than – 4:00 pm (local time) on February 21, 2013**;
- Ballots received after the aforementioned deadline will not be counted and will be incinerated.

#### WARNING

- **NO IDENTIFYING MARKS ARE TO BE PLACED ON THE BALLOTS, THE BLANK WHITE ENVELOPE OR ON THE VOUCHER.**
- **DO NOT ADD A NAME OR RETURN ADDRESS TO THE STAMPED ENVELOPE.**
- **THE BLANK WHITE ENVELOPE AND THE BALLOTS MUST BE INTACT.**
- **THE VOTE IS PERSONAL, FREE AND SECRET. VOTING MORE THAN ONCE IS PROHIBITED. VIOLATORS OF THE GOVERNING LAW WILL BE PUNISHED TO THE FULLEST EXTENT OF THE LAW.**

A presentation that explains the voting procedures and instructions for mailing the ballots is available on the website [www.esteri.it](http://www.esteri.it) under the section reserved for the 2013 elections.